

# ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation  
de l'accréditation, de la sécurité et qualité  
des produits et services

## ILNAS-EN IEC 55036:2020

### **Electric and hybrid electric road vehicles - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement for the protection of off-**

Elektro- und Hybrid-Straßenfahrzeuge -  
Funkstöreigenschaften - Grenzwerte und  
Messverfahren zum Schutz von  
außerhalb befindlichen Empfängern

Véhicules routiers électriques et hybrides  
électriques - Caractéristiques de  
perturbations radioélectriques - Limites  
et méthodes de mesure pour la

09/2020



## National Foreword

This European Standard EN IEC 55036:2020 was adopted as Luxembourgish Standard ILNAS-EN IEC 55036:2020.

Every interested party, which is member of an organization based in Luxembourg, can participate for FREE in the development of Luxembourgish (ILNAS), European (CEN, CENELEC) and International (ISO, IEC) standards:

- Participate in the design of standards
- Foresee future developments
- Participate in technical committee meetings

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

### **THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED**

Nothing from this publication may be reproduced or utilized in any form or by any mean - electronic, mechanical, photocopying or any other data carries without prior permission!

ICS 33.100.10; 33.100.20

English Version

**Electric and hybrid electric road vehicles - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement for the protection of off-board receivers below 30 MHz (CISPR 36:2020)**

Véhicules routiers électriques et hybrides électriques -  
Caractéristiques de perturbations radioélectriques - Limites  
et méthodes de mesure pour la protection des récepteurs  
extérieurs en dessous de 30 MHz  
(CISPR 36:2020)

Elektro- und Hybrid-Straßenfahrzeuge -  
Funkstöreigenschaften - Grenzwerte und Messverfahren  
zum Schutz von außerhalb befindlichen Empfängern  
unterhalb 30 MHz  
(CISPR 36:2020)

This European Standard was approved by CENELEC on 2020-08-26. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

## European foreword

The text of document CIS/D/462/CDV, future edition 1 of CISPR 36, prepared by CISPR SC D "Electromagnetic disturbances related to electric/electronic equipment on vehicles and internal combustion engine powered devices" of CISPR "International special committee on radio interference" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 55036:2020.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national (dop) 2021-05-26 level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with the (dow) 2023-08-26 document have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

## Endorsement notice

The text of the International Standard CISPR 36:2020 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 61851-21 (series)	NOTE	Harmonized as EN 61851-21 (series)
IEC 61980 (series)	NOTE	Harmonized as prEN IEC 61980 (series) to be published
CISPR 14-1	NOTE	Harmonized as EN 55014-1
CISPR 16-1-1	NOTE	Harmonized as EN IEC 55016-1-1
CISPR 16-4-2:2011	NOTE	Harmonized as EN 55016-4-2:2011 (not modified)
CISPR 16-4-2:2011/A1:2014	NOTE	Harmonized as EN 55016-4-2:2011/A1:2014 (not modified)
CISPR 16-4-2:2011/A2:2018	NOTE	Harmonized as EN 55016-4-2:2011/A2:2018 (not modified)
CISPR 25:2016	NOTE	Harmonized as EN 55025:2017 (not modified)

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
CISPR 16-1-1	2015	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 1-1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Measuring apparatus	-	-
CISPR 16-1-4	2019	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 1-4: Radio disturbance and immunity measuring apparatus - Antennas and test sites for radiated disturbance measurements	EN IEC 55016-1-4	2019
CISPR 16-2-3	2016	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods - Part 2-3: Methods of measurement of disturbances and immunity - Radiated disturbance measurements	EN 55016-2-3	2017

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE



INTERNATIONAL SPECIAL COMMITTEE ON RADIO INTERFERENCE  
COMITÉ INTERNATIONAL SPÉCIAL DES PERTURBATIONS RADIOÉLECTRIQUES

**Electric and hybrid electric road vehicles – Radio disturbance characteristics –  
Limits and methods of measurement for the protection of off-board receivers  
below 30 MHz**

**Véhicules routiers électriques et hybrides électriques – Caractéristiques de  
perturbations radioélectriques – Limites et méthodes de mesure pour la  
protection des récepteurs extérieurs en dessous de 30 MHz**



## CONTENTS

FOREWORD.....	4
INTRODUCTION.....	6
1 Scope.....	7
2 Normative references .....	7
3 Terms and definitions .....	8
4 Limits of radiated disturbances .....	9
4.1 Determination of conformance of vehicle with limits .....	9
4.2 Quasi-peak detector limits.....	9
5 Methods of measurement .....	10
5.1 Measurement instruments .....	10
5.1.1 Measuring receiver .....	10
5.1.2 Magnetic field antenna.....	11
5.1.3 Measurement instrumentation uncertainty.....	11
5.2 Measuring site requirements .....	11
5.2.1 Outdoor test site (OTS) requirements .....	11
5.2.2 Alternative test site requirements.....	12
5.3 Test setup for measurement antenna .....	13
5.3.1 General .....	13
5.3.2 Distance .....	13
5.3.3 Position .....	13
5.3.4 Height.....	15
5.4 Test object conditions .....	15
5.4.1 General .....	15
5.4.2 Vehicles .....	15
Annex A (normative) Measurement instrumentation uncertainty .....	16
A.1 Overview.....	16
A.2 Radiated disturbance measurements at an OTS or in an ALSE in the frequency range 150 kHz to 30 MHz .....	16
A.2.1 General .....	16
A.2.2 easurand .....	17
A.2.3 Input quantities to be considered for radiated disturbance measurements.....	17
Annex B (Informative) Uncertainty budgets for radiated disturbance measurements of magnetic field strength.....	20
B.1 General.....	20
B.2 Typical CISPR 36 uncertainty budgets .....	20
B.3 Receiver's frequency step.....	21
Annex C (informative) Items under consideration .....	23
C.1 General.....	23
C.2 Plug-in charging mode and WPT charging mode .....	23
C.3 Correlation between OTS, OATS and ALSE measurements .....	23
C.4 Measurement distance of 10 m .....	23
Bibliography.....	24
Figure 1 – Limit of magnetic field disturbance (quasi-peak detector) at 3 m antenna distance.....	10

Figure 2 – Measuring site (OTS) for vehicles .....	12
Figure 3 – Magnetic field measurement – transverse loop orientation .....	14
Figure 4 – Magnetic field measurement – radial loop orientation .....	14
Figure 5 – Magnetic field antenna height – Elevation view (radial loop orientation) .....	15
Figure A.1 – Sources of measurement instrumentation uncertainty .....	17
Figure B.1 – Example of measurement for frequency step uncertainty evaluation .....	22
Table 1 – Limit of disturbance (quasi-peak detector at 3 m antenna distance).....	9
Table 2 – Spectrum analyser parameters .....	11
Table 3 – Scanning receiver parameters .....	11
Table A.1 – Input quantities to be considered for radiated disturbance measurements .....	18
Table B.1 – Typical uncertainty budget – 3 m distance – loop antenna.....	20